

**Antrag gemäß Art. 14 des Landesgesetzes
Nr. 46/1978 und Art. 1, Absatz 8 des
Dekretes des Präsidenten der Republik Nr.
698/1994**

**Domanda ai sensi dell'art. 14 della Legge
Provinciale n. 46/1978 e art. 1, comma 8
del decreto del Presidente della Repubblica
n. 698/1994**

**Informationen gemäß Artikel 13 der EU
Verordnung Nr. 2016/679 (GDPR)**

**Informazioni rese ai sensi dell'articolo 13
del Regolamento UE 2016/679 (GDPR)**

Sehr geehrte Frau, sehr geehrter Herr,

Gentile Signora/Gentile Signore,

der Südtiroler Sanitätsbetrieb in seiner Eigenschaft als Verantwortlicher der Datenverarbeitung, informiert Sie darüber, dass Ihre bereitgestellten Daten vom Betrieblichen Dienst für Rechtsmedizin verarbeitet werden, um Ihren Antrag auf Beschwerde gemäß Art. 14 des Landesgesetzes Nr. 46/1978 und Art. 1, Absatz 8 des Dekretes des Präsidenten der Republik NR. 698/1994 zu bearbeiten und dies für folgende Tätigkeit:

- Antrag für die Beurteilung „post mortem“ zur Feststellung der Zivilinvalidität, Blindheit und Gehörlosigkeit

l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nella Sua qualità di Titolare del trattamento dei dati, La informa che i dati da Lei conferiti, verranno trattati dal Servizio aziendale di Medicina Legale per poter evadere la Sua Istanza di ricorso ai sensi dell'art. 14 della Legge provinciale n. 46/1978 ed art. 1, comma 8 del decreto del Presidente della Repubblica n. 698/1994 relativamente all'attività di:

- Domanda per il riconoscimento "post mortem" di invalidità civile, cecità e sordità

**Verantwortlicher der personenbezogenen
Daten** ist der Südtiroler Sanitätsbetrieb mit Sitz in der T.-A.-Edison Nr. 10/D, 39100 Bozen.

Datenschutzbeauftragter

Der Verantwortliche der Verarbeitung der personenbezogenen Daten hat gemäß Art. 37 des GDPR den Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer) benannt, welcher gemeinsam mit der betrieblichen Datenschutzreferentin die Datenschutzsteuerungsgruppe bildet.

Zweck der Verarbeitung

Die personenbezogenen Daten, die für die Bearbeitung Ihrer Beschwerde notwendig sind, werden zum Zweck der Verwaltung der oben genannten Tätigkeiten, verarbeitet.

Rechtsgrundlage

Die von Ihnen bereitgestellten personenbezogenen Daten werden in Übereinstimmung mit den folgenden Gesetzgebungen, verarbeitet: Landesgesetz Nr. 46/1978, Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 698/1994, welche die Rechtsgrundlage bilden. Ohne Mitteilung Ihrer Daten können wir Ihre Anfrage nicht bearbeiten.

**Empfänger, an welche die
personenbezogenen Daten übermittelt
werden können**

Die von Ihnen bereitgestellten Daten werden nicht verbreitet, können aber an Rechtsträger öffentlicher oder privater Natur übermittelt werden, wenn dies von den geltenden Normen vorgeschrieben ist, insbesondere im Rahmen der

Titolare del trattamento dei dati personali è L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con sede in Via T.A. Edison n. 10/D, a 39100 Bolzano.

**Responsabile della protezione dei dati
personali**

Il Titolare del trattamento dei dati personali ha individuato, così come previsto dall'articolo 37 del GDPR il proprio Responsabile della protezione dei dati personali (Data Protection Officer) che, assieme con il Referente Privacy, costituisce la propria Cabina di Regia Privacy.

Finalità del trattamento

I dati personali necessari per la gestione della Sua istanza saranno oggetto di trattamento finalizzato alla gestione delle attività sopra richiamate.

Base Giuridica

I dati personali da Lei conferiti saranno trattati sulla base di quanto previsto dalle seguenti normative: Legge Provinciale n. 46/1978, decreto del Presidente della Repubblica n. 698/1994 che ne costituiscono la base giuridica; il loro mancato conferimento non permetterà di evadere la Sua domanda.

**Destinatari ai quali i dati personali possono
essere comunicati**

I dati da Lei forniti non saranno diffusi ma potranno essere comunicati ad altri soggetti, di natura pubblica o privata, qualora sia previsto dalla normativa vigente ed in particolare, nell'ambito dei controlli previsti dal D.P.R. n.

vorgesehenen Kontrollen laut Nr. 445/2000 i.g.F. und der Überprüfung der beigefügten Bescheinigungen.

Verarbeitungsmodalität

Die Verarbeitungen der personenbezogenen Daten erfolgt in elektronischer und/oder manueller Form durch ausdrücklich dazu ermächtigte Rechtsträger, gemäß den Artikeln 28 und 29 des GDPR und unter Einhaltung der vom Art.32 des GDPR vorgesehenen technischen und organisatorischen Maßnahmen und der Grundsätze der Notwendigkeit, Rechtmäßigkeit, Korrektheit, Richtigkeit, Verhältnismäßigkeit, Einschlägigkeit und Nicht-Überschüssigkeit.

Aufbewahrungsfrist der personenbezogenen Daten oder Kriterien zur Bestimmung dieser Frist

Die personenbezogenen Daten werden vom Sanitätsbetrieb, gemäß Art. 5 des GDPR, beschränkt auf die für die Durchführungszwecke erforderliche Zeit, aufbewahrt, unbeschadet der längeren Frist, die erforderlich ist, um den Rechtsvorschriften oder Verordnungen aufgrund der Art der Daten, der Dokumente oder aus Gründen des öffentlichen Interesses oder der Ausübung öffentlicher Befugnisse nachzukommen, unter Berücksichtigung der Richtlinien zur Bewertung der Dokumente des Südtiroler Sanitätsbetriebes (der so genannte Skartierungsplan) zum Schutz des Dokumentenvermögens.

Geltendmachung der Rechte

Sie können sich an die Datenschutz-Steuerungsgruppe, zusammengesetzt aus der Datenschutzreferentin und dem Data Protection Officer, erreichbar unter elektronischer Post privacy@sabes.it oder in schriftlicher Form direkt an die obgenannte Anschrift wenden, indem Sie Ihr Recht auf Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten geltend machen, die Berichtigung oder Ergänzung derselben und in den vom Gesetz festgelegten Fällen die Einschränkung, die Löschung (sofern durch besondere Rechtsvorschriften zulässig) oder den Widerspruch gegen die Datenverarbeitung verlangen (gemäß Artikel 15 bis 22 des GDPR).

Recht auf Beschwerde

Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten nicht gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erfolgt, haben Sie das Recht, Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen.

Der Verantwortliche der Datenverarbeitung, der Südtiroler Sanitätsbetrieb

445/2000 ss.mm.ii. e le verifiche delle attestazioni allegate.

Modalità di trattamento

Le attività di trattamento dei dati personali sono effettuate con modalità elettroniche e/o manuali, da parte di soggetti appositamente autorizzati al trattamento ai sensi degli articoli 28 e 29 del GDPR, adottando le adeguate misure tecniche ed organizzative previste dall'articolo 32 del GDPR, rispettando i principi di necessità, liceità, correttezza, esattezza, proporzionalità, pertinenza e non eccedenza.

Periodo di conservazione dei dati personali o criteri utilizzati per determinarlo

I dati personali sono conservati dall'Azienda sanitaria, ai sensi dell'art. 5 del GDPR, per il tempo necessario al perseguimento delle finalità per le quali sono trattati, fatto salvo il maggior tempo necessario per adempiere ad obblighi di legge o di regolamento in ragione della natura del dato o del documento o per motivi di interesse pubblico o per l'esercizio di pubblici poteri, tenuto conto anche di quanto previsto dal Piano di conservazione della documentazione aziendale (cd. massimario di scarto) a tutela del patrimonio documentale.

Esercizio dei diritti

Lei può, rivolgendosi direttamente alla Cabina di Regia Privacy, composta dalla Referente Privacy e dal Data Protection Officer, contattabili all'indirizzo di posta elettronica privacy@sabes.it o scrivendo all'indirizzo suindicato, esercitare il diritto di accedere ai Suoi dati personali, o ottenere la rettifica o integrazione e, nei casi stabiliti dalla legge, la limitazione, la cancellazione (qualora consentito dalla normativa specifica) o l'opposizione al trattamento (ai sensi degli articoli da 15 a 22 del GDPR).

Diritto di reclamo

Qualora ritenga che i Suoi dati siano trattati in modalità non conforme alla normativa vigente può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali.

Il Titolare del trattamento dei dati, l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige